

La mirada inmóvil de Andy Warhol

Este programa doble simultáneo en dos espacios (hall y auditorio) presenta dos piezas del todavía poco visto pero siempre citado cine de Andy Warhol. En el hall se proyecta *Empire*, film de referencia y cumbre de su primera etapa cinematográfica. Warhol mantuvo la cámara anclada para mostrarnos el Empire State Building, que adquiere aquí una apariencia fantasmagórica producida por el pestañeo hipnótico de la proyección, donde la película pasa a una velocidad más lenta que la de su filmación. Ejecutada a partir de la idea de la mirada atenta inmóvil y materializada gracias al dispositivo mecánico del cinematógrafo, esta película carece de sonido, salvo el que produce el mecanismo interno rítmico del proyector.

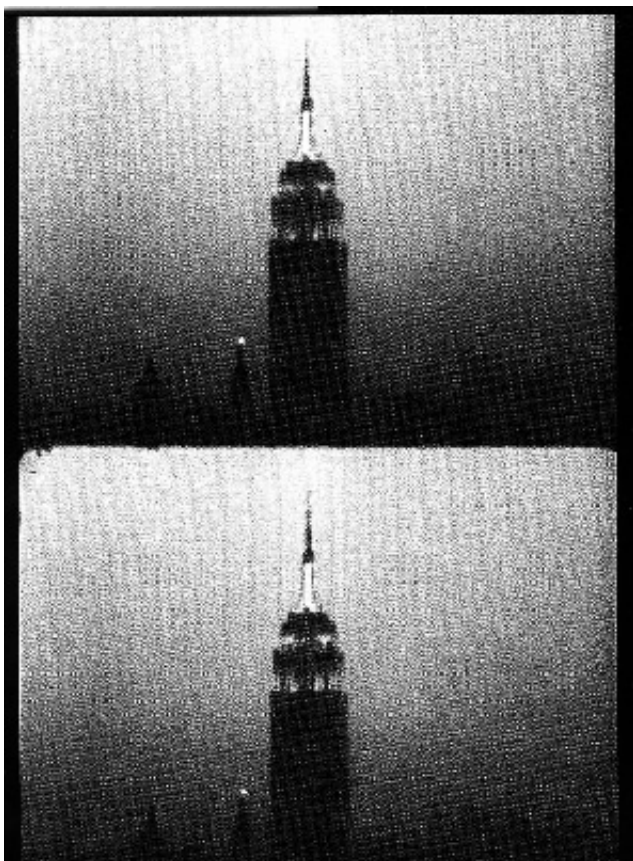
En segundo lugar, y en el espacio habitual del auditorio, el programa se completa con la película bisagra *Outer and Inner Space*, con la mítica Edie Sedgwick como protagonista absoluta, que es una clara antecesora de la que sería su más celebrada película, *The Chelsea Girls* (1966), realizada un año después. Esta obra, pensada para ser exhibida en una o dos pantallas, supone la primera experiencia en multiproyección de Warhol.

Empire, Andy Warhol. EUA, 1964, 485min, b/n, muda, 16mm (16fps) HALL, 11h

Outer and Inner Space, Andy Warhol, 1965, EUA, 33 min, b/n, sonora, pantalla doble, dos proyectores, 16 mm (24 fps) AUDITORIO, dos pases: 18h y 19h



XÈNTRIC EL CINEMA DEL CCCB XÈNTRIC
XÈNTRIC EL CINEMA DEL CCCB
XÈNTRIC EL CINEMA DEL CCCB XÈNTRIC



Aviso a los espectadores:

La ausencia de subtítulos en algunos momentos de la película *Outer and Inner Space* no se debe a un fallo, sino a que la locución de la actriz resulta inaudible.

Para su subtítulo se ha empleado la transcripción de Lisa Dillon Edgett, reproducida bajo el título "What Edie Said in Outer and Inner Space", en *From Skills to Motion & Back Again*, Presentation House Gallery, 2003, pp. 27-39.

XÈNTRIC EL CINEMA DEL CCCB XÈNTRIC
XÈNTRIC EL CINEMA DEL CCCB
XÈNTRIC EL CINEMA DEL CCCB
XÈNTRIC EL CINEMA DEL CCCB XÈNTRIC
XÈNTRIC EL CINEMA DEL CCCB XÈNTRIC
XÈNTRIC EL CINEMA DEL CCCB XÈNTRIC
XÈNTRIC EL CINEMA DEL CCCB XÈNTRIC
XÈNTRIC EL CINEMA DEL CCCB XÈNTRIC
XÈNTRIC EL CINEMA DEL CCCB XÈNTRIC
XÈNTRIC EL CINEMA DEL CCCB XÈNTRIC

30 de julio 1964

WARHOL FIRMA *Empire*

Andy Warhol es incuestionablemente el realizador más productivo en el mundo actualmente. En menos de un año ha completado quince películas, la mayoría de ellas de largo metraje. *Sleep* (6 horas), *Eat, Kiss, Haircut, Naomi and Rufus Kiss, The End of Dawn, Salome and Delilah, Tarzan and Jane Regain Sort Of, 13 Most Beautiful Boys, Blow Job, Dance Movie, Dinner at Daley's, The Rose without Thorns, Soap Opera y Empire* (ocho horas).

El sábado pasado asistí a una ocasión histórica: la filmación de la película épica de Andy Warhol, *Empire*. Desde las ocho de la noche hasta la madrugada, la cámara permaneció fija en el edificio del Empire State, desde el piso 41 del edificio de Time and Life. La cámara no se movió ni una sola vez. Mi opinión es que *Empire* se convertirá en «El nacimiento de una nación» del cine de la nueva ola.

Los siguientes son fragmentos de una conversación con el equipo de Warhol (Henry X., John Palmer, Marie Desert y el poeta Gerard Malanga):

John: ¿Por qué no pasaba nada? No comprendo. Henry: ¿Qué quieres que pase? John: No sé. Henry: Tengo la sensación de que lo único que estamos filmando es la luz roja. Andy: ¡Oh, Henry! Henry: ¿Andy?

AHORA ES EL MOMENTO DE CORTAR. John: ¡Absolutamente, no! Henry: El film es toda una nueva experiencia cuando se apagan las luces. John: Mira toda aquella acción. Los «flashes». Los turistas sacando fotografías. Andy: Henry, ¿qué quiere decir acción? Henry: La acción es la ausencia de la inacción. Andy: Digamos cosas inteligentes. Gerard: ¡Escuchad! No queremos desilusionar al público, queridos. John: Estamos marcando nuevos rumbos. Andy: Henry, di Nietzsche. Henry: ¿Otro aforismo? John: Las películas B son mejores que las películas A. Andy: Jack Smith, en todos los garajes. Marie: Un día todos viviremos bajo tierra, y esta película será un éxito.

John: ¡La falta de acción en los últimos tres rollos de 1.200 pies es alarmante! Henry: Tenemos que marcar con cuidado estos rollos para no mezclarlos. Jonas: ¿Sabíais que el edificio del Empire State se balancea? Marie: Leí en alguna parte que el arte se crea divirtiéndose. Jonas: ¿Qué? Gerard: Durante la proyección deberíamos instalar ventanas para que el público mire a través de ellas. Andy: El edificio del Empire State es una estrella. John: ¿Ha pasado alguna cosa? Marie: No. John: ¡Muy bien! Henry: El guión dice que ahora deberíamos cortar. No veo por qué mis consejos artísticos son constantemente rechazados. Henry a Andy: Los niños malos están otra vez fumando marihuana. John: Creo que no ha pasado nada durante los últimos cien pies. Gerard: Jonas, ¿cuánto tiempo se supone que durará esta entrevista? Jonas: Tanto tiempo como tengáis. Andy: ¡Una erección de ocho horas! Gerard: Tenemos que mantener nuestra sangre fría en todo momento. Andy: Se lo ve muy fálico. Jonas: No creo que pase. John. No ha pasado nada en la última media hora. John: El público que vea *Empire* estará convencido después de la película de que la han visto desde el piso 41 del edificio del Time and Life, y ésa es una experiencia en sí misma. ¿No es fantástico? Jonas: No me parece que el último rollo haya sido desperdiciado. Henry a John: Me parece que es demasiado en broma.

Una entrevista con Andy Warhol

Jonas: Dime algo sobre el edificio del Empire State.

Andy Warhol: No importa la manera en que el visitante llegue a Nueva York... Por aire, por tierra o por mar..., una de las primeras cosas que ve es el edificio del Empire State, alzándose por más de un cuarto de milla sobre el cielo de Manhattan. El más alto edificio jamás erigido por el hombre... 1.472 pies o 448 metros... Esta enorme hazaña es un imán que atrae a la gente desde todos los rincones de la Tierra y hace que se maravillen ante su belleza, ante la impresionante gloria de la vista que desde allí ofrece la ciudad más grande del mundo.

Jonas: ¿Cómo está iluminada la torre del edificio?

Andy Warhol: La torre del Empire State está bañada de luz desde el crepúsculo hasta la medianoche; más de 125 millones de kilovatios brillan sobre el edificio más alto del mundo.

Cada año, el edificio del Empire State recibe un gran número de jefes

de Estado, de otros dignatarios y celebridades. Si hubieras estado aquí en los días indicados, podrías haber visto a la Reina Isabel II y al príncipe Felipe de Inglaterra, o al Rey y la Reina de Tailandia, o a las princesas Birgitta y Desirée, de Suecia, o la Reina Federica de Grecia, o aún hasta tu actor preferido.

Jonas: ¿Qué piensa la gente del edificio?

Andy Warhol: «El Empire State... una de las maravillas de la ingeniería americana...» (revista *Time*). «El increíble edificio del Empire State» (*Reader's Digest*). «... vea Nueva York desde lo alto del Empire State. No hay nada que lo iguale» (Dorothy Kilgallen). «Desde el Empire State se puede ver en cincuenta millas a la redonda» (el *Sunday Call Chronicle*, de Allentown). «Ningún visitante debe perderse el Empire State» (*New York Times*). «La mejor vista desde el Empire State es por la noche» (*Glasgow News*, de Escocia). «La perspectiva desde el Empire State nos saca el aliento» (la Reina Madre de Inglaterra). «El edificio más visitado de Nueva York» (*NBC*).

Jonas (a los lectores): El próximo film de Andy Warhol se llamará *Warhol's Bible*, una versión cinematográfica del Antiguo y Nuevo Testamento. La versión completa de *Warhol's Bible* durará treinta días.

11 de marzo 1965

EL ESTRENO DE *Empire*

El estreno de la película épica de ocho horas *Empire*, de Andy Warhol y John Palmer, tuvo lugar el sábado pasado, en la Cinemateca. Fue un acontecimiento glorioso y un día glorioso para el edificio del Empire State. Diez minutos después de haber empezado la película, un grupo de treinta o cuarenta personas salió furioso de la sala, rodeó la taquilla, nos rodeó a Bob Brown y a mí y nos amenazó con golpearnos y destruir el teatro si no les devolvíamos el dinero. «¡Esto no es entretenimiento! ¡Esta película no se mueve!», gritaba la muchedumbre. ¡Ah, qué ceguera! Amenazaban con resolver el problema de la nueva visión y del nuevo cine rompiéndonos una silla en la cabeza. El abismo sigue ensanchándose entre lo nuevo y lo antiguo. Lo antiguo pronto caerá por sí solo, como una hoja muerta. Los artistas no deberían desperdiciar ni una sola gota de su vida luchando contra lo antiguo: debemos continuar y concentrarnos en nuestra creación, en la creación de lo nuevo, porque lo antiguo morirá solo. En realidad, lo antiguo ha muerto ya hace mucho tiempo: es un fantasma lo que nos persigue.

Extraído de: MEKAS, Jonas. *Diario de cine (El nacimiento del nuevo cine americano)*, Fundamentos, Madrid, (1973) 1975; pág. 200 – 203 / 238. * * *

Outer and Inner Space, Andy Warhol, 1965. EUA, 33', b/n, sonora, pantalla doble (dos proyectores), 16mm (24 fps).

[...] este proceso de simplificación y conceptualización del rostro es evidente en los *Screen Tests* y en algunas de sus películas minimalistas (*Henry Geldzahler, Blow Job* o *Eat*), quizás resulte más claro en la película *Outer and Inner Space*, su primer experimento en multiproyección y posiblemente su mejor retrato cinematográfico. La película, un híbrido entre el cine y el vídeo, fue rodada por Warhol en agosto de 1965, y nos muestra a Edie Sedgwick, su superestrella más frágil y vulnerable, sentada delante de una gran pantalla de televisión. El monitor reproduce su cara de perfil, pregrabada en vídeo, mientras Edie responde a su propia imagen y al mismo tiempo habla con alguien que se encuentra fuera de campo. La combinación de su frente y su perfil sugiere un diálogo entre las "diferentes" Edies, a la vez que la distorsión de la imagen de la señal de vídeo (alterada por la utilización del ajuste de imagen) nos recuerda la manipulación fotográfica de las pinturas serigrafadas de Warhol. El resultado es un retrato fascinante, que realza la belleza de Edie Sedgwick y expone su vulnerable y fragmentada personalidad.

Extraído de: GUARDIOLA, Juan. «Yo (aún) seré tu espejo» en

GUARDIOLA, J. (comisario - ed.). *Andy Warhol: cine, vídeo y tv.*

Fundació Antoni Tàpies, Diputación de Granada, Fundación Pablo Ruiz Picasso-Museo Casa Natal, Barcelona-Granada-Málaga, 2000; pág. 32.

Programador: Antoni Pinet